

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 31 augusti 2011

992/2011

L a g om ändring av 8 § i skollagen

Utfärdad i Helsingfors den 26 augusti 2011

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i skollagen (253/1995) 8 § 1 mom., sådant det lyder i lag 55/2000, som följer:

8 §

Vissa stödåtgärder enligt annan lagstiftning

Renbeteslag inom skoltområdet får stöd enligt lagen om strukturstöd för renhushållning och naturnäringar (986/2011). I övrigt beviljas skoltar som avses i 4 § i denna lag förmåner som motsvarar i lagen om struktur-

stöd för renhushållning och naturnäringar avsedda förmåner enligt denna lag.

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet.

På ärenden som är anhängiga när denna lag träder i kraft tillämpas de bestämmelser som gäller vid ikrafträddandet.

Helsingfors den 26 augusti 2011

Republikens President
TARJA HALONEN

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

*Bilaga**Översättning till skoltsamiska***992/2011****Lää'kk****sää'mlää'jj 8 §:f mu'ttmest**

Uvvudum He'issnest på'rğgmannu 26 peei'v 2011

Riikkpeei'vi tu'mmstõõgg mie'lldsaanji
muu'ttet sää'mlää'jj (253/1995) 8 §:f 1 momentt, nu'tt mä'htt tõt lij lää'jjest 55/2000,
 puõ'ttinalla:

8 §

*Jee'res lää'jjšeåttmõõzz mie'lldsa tuärj-
 jeemtuåimin*

jõõzzin u'vddum lää'jjest jurddum ouddõõz-
 zid va'steei ouddõõzzid tän lää'jj
 mie'lldsaanji.

Sää'mvuu'dest tuåimmjeei paalgåskoo'd-
 did tuärjeet puä33tääl da luåttjie'llemvue'j-
 ji raajõstuärjjõõzzi mie'lld u'vddum lää'jj
 (986/2011) mie'lldsaanji. Muðoi tän lää'jj
 4 §:fast jurddum nuõrtsä'mmlaid miõttät
 puä33tääl da luåttjie'llemvue'jji raajõstuärj-

Tät lää'kk puätt viõ'kk'e valdiasåbbbar
 asetõõzzin šiõtteam ää'i'jpoddân.

Tän lää'jj viõ'kk'e šõddmest tu'mmjem
 vue'lnn åårrai ää'ssa, suåvvtet lää'jj viõ'kk'e
 šõddmest viõ'ggâst åårrai šeåttmõõzžid.

He'issnest på'rğgmannu 26 peei'v 2011

Tää'ssvää'ld Presidentt**TARJA HALONEN**Mädd- da meä'cctää'lminister *Jari Koskinen*

RP 247/2010
 JsUB 34/2010
 RSv 353/2010